

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

9 DECEMBER 1954.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 311bis van het Burgerlijk Wetboek wat de gevolgen van de scheiding van tafel en bed betreft.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 266 *bis* van het Burgerlijk Wetboek luidt als volgt :

« Het eindvonnis of het eindarrest zal, wat zijn gevolgen tussen de echtgenoten ten aanzien van hun goederen betreft, tot op de dag van de eis terugwerken. Echter, wat derden betreft, zal het slechts van kracht zijn van af de dag zijner overschrijving. »

De rechtspraak heeft gemeend de toepassing van dit artikel niet te moeten uitbreiden tot de scheiding van tafel en bed. Dit heeft voor de echtgenoten jammerlijke gevolgen in om het even welk stelsel van gemeenschap.

Het komt dan ook wenselijk voor in deze toestand te voorzien, toestand die een niet te rechtvaardigen schade toebrengt aan de echtgenoten, en namelijk aan de echtgenote die uit gewetensbezwaren of om elke andere wettige reden een scheiding van tafel en bed boven de echtscheiding verkiest.

Onderhavig voorstel is er dan ook op gericht het artikel 311bis te wijzigen en uitdrukkelijk te voorzien dat het artikel 266bis van toepassing is in geval van scheiding van tafel en bed.

Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Art. 311 *bis* van het Burgerlijk Wetboek wordt gewijzigd als volgt :

« De artikelen 266bis en 299 zijn van toepassing op de scheiding van tafel en bed. »

Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT,
E. CHARPENTIER,
A. DEGRYSE,
R. NOSENT.

(1)

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

9 DÉCEMBRE 1954.

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 311bis du Code Civil en ce qui concerne les effets de la séparation du corps.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 266bis du Code Civil est libellé comme suit :

« Le jugement ou l'arrêt définitif remontera, quant à ses effets entre époux, en ce qui touche leurs biens, au jour de la demande. Mais en ce qui concerne les tiers, il ne produira effet que du jour de la transcription. »

La jurisprudence a jugé utile de ne pas appliquer cet article à la séparation de corps et les conséquences en sont regrettables pour les époux dans n'importe quel régime de communauté.

Il apparaît dès lors souhaitable de remédier à cet état de choses qui porte un préjudice injustifiable aux époux, et notamment à l'épouse qui pour des scrupules ou toute autre raison légitime préfère la séparation de corps plutôt que le divorce.

La présente proposition tend à modifier l'article 311 *bis* et à prévoir explicitement que l'article 266bis est applicable en cas de séparation de corps.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

L'art. 311 *bis* du Code Civil est modifié comme suit :

« Les articles 266 *bis* et 299 sont applicables à la séparation de corps. »